

“儿童文学是给孩子心灵打底子的”

——从曹文轩获奖透析中国儿童文学之路

据新华社 中国儿童文学作家曹文轩斩获2016年国际安徒生奖,成为继莫言、刘慈欣之后,又一位在世界文学之林闪亮的中国作家。

“儿童文学作品是给孩子心灵打底子的。”身为北京大学教授的曹文轩常对学生这样说。曹文轩有着怎样的创作风格和历程?他的获奖为中国儿童文学带来什么启示?

他的世界是美好的

“曹文轩的获奖,是中国儿童文学繁荣发展的见证,也有力地证明了,讲述中国故事、体现中国精神、具有中国风格的作品能够被世界各地的孩子们所喜爱。”中国作协主席铁凝对曹文轩荣获国际安徒生奖表示祝贺。

曹文轩,1954年1月生于江苏盐城农村,现为北京大学中文系教授。在这位带着童年水乡记忆的成长小说里,表达着对少年儿童生存状态和心灵世界的关怀,他笔下的儿童形象丰富而各异,注重挖掘儿童世界的精神内涵,作品涉及现实、历史、幻想等多种题材,体现着作家几十年如一日在儿童文学领域的深度思考和各种实践。

“他是儿童文学作家中一直坚持现实主义创作传统的作家,他的几乎所有作品都是取自于童年生活的体验和他所熟悉的农村生活。”中国少年儿童新闻出版总社社长李学谦说。

“曹老师从小生长于乡村,这是一个从贫困的物质环境下成长却有着审美追求的少年想象出的美的世界。”曹文轩的同事邵燕君说,“虽然他生活中经历过贫困,但是被善意和美好包容成长起来的,因此他的世界是美好的,他说他‘很难恨起一个人’,心性很单纯。”

作为曹文轩最早的研究生,邵燕君现已是北大中文系副教授,“曹老师对美和文学的品质要求极高,甚至可以说是‘洁癖’。他有一颗美的种子在心里,这是他创造内在的动机,他在自己的文学世界里创造了一个带着童话色彩的美的世界,再把这个世界贡献给人们。”

儿童文学应为儿童精神栖息地

儿童文学作为文学之林中的特殊文学样式,一直备受关注。新世纪以来,中国儿童文学发展迅速,在文学市场中呈现着繁荣态势。据介绍,

2015年,儿童文学出版市场实现了两位数增长,其中,少儿图书出版占图书零售总体市场的四成以上。

“与此同时,我国儿童文学发展仍存在不均衡现象,幻想类、校园类和童话类题材相对较多,但厚重的、思考性强、写实性作品却并不足。”李学谦认为,从这个意义上说,曹文轩的获奖对提高当下中国儿童文学的创作具有重要启迪。

今天,童书出版俨然成为一种产业。“目前全国从事儿童文学出版的出版社达500多家,差不多全国的出版社都进入到这一领域里。”浙江师范大学儿童文学研究所所长方卫平认为,繁荣之下,出版门槛降低、作品良莠不齐等现象也十分突出。利益的驱动下,作家少了修炼和磨砺的时间,仅凭市场的趋势去写,成为当下儿童文学精品匮乏的症结。

儿童文学是儿童的文学,儿童应该是儿童文学的出发点和归宿。儿童文学作家孙卫卫认为,儿童文学创作还要坚持文学性这一基本属性,建立儿童本位的文学观。既要思想上“深入”,还要形式上“浅出”,提供有营养、为儿童“言说”的好作品,真正

成为儿童精神世界的栖息地。

曹文轩的学生王利娟说,曹文轩常说的“儿童文学作品是给孩子心灵打底子的”让她深有感触,“这也让我相信童话有洗涤心灵、净化人心的力量,他看到的是诗意和感动,他的作品才那么打动人。”

好的儿童文学属于全人类

曹文轩在获奖后接受专访时表示:“一部作品能否走向世界,还有一个非常重要的考量指标,就是是否经得起翻译。”他剖析自己的文学创作时说,“我既使用了本民族语言,也找寻到文字下面所蕴含的全人类共通的语言,所以我认为当我的作品翻译成其他语言文字时,最主要的东西不会有什么损失。”

儿童文学的作者虽然是成年人,但在人类儿童文学史上,许多儿童文学的优秀经典之作,其实是作家通过“儿童”进行思想的结晶。正如安徒生童话里的《皇帝的新装》,让成年人的虚伪露出了马脚,深刻揭示了人类生活的本质,为人类命运指点迷津。从这个意义上说,儿童文学不仅仅属于儿童,更属于全人类。

今年1月,曹文轩的《草房子——世界著名插画家插图版》出版,该书由德国插画家索尼娅·达诺夫斯基为其配做插画。当初,当索尼娅看到《草房子》的英文译本后,她曾惊讶地说:“我感动到几乎想为每一页的内容配插画。”

据《草房子》责任编辑之一祁智介绍,1999年秋,一个5人组成的日本翻译团队为了对《草房子》进行日文翻译工作,专程到江苏盐城九龙口进行为期2天的实地考察,了解创作环境,以求更好地翻译出作品的“神韵”,让作品真实真切地呈现在世人面前。

采访中多位专家还表示,好的翻译虽功不可没,作品的艺术性仍是第一位的,正如曹文轩所提到的“要找寻到文字下面所蕴含的全人类共通的语言”。只有这样,才能让中国文学带着中华民族的诚意大步“走出去”,让国外民众感知中华文化的独特魅力。

“怀着对孩子们深切的爱、尊重和理,怀着永远新鲜明亮的童心,中国的儿童文学作家一定会写出更多更好的作品!”铁凝说。

■姜潇 冯源 魏梦佳

15部影片入围“天坛奖”

《荒野猎人》制片人任评委会主席

据新华社 记者从第六届北京国际电影节组委会获悉,15部影片将共同角逐本届“天坛奖”,评委会主席为今年奥斯卡获奖影片《荒野猎人》的制片人、美国的布莱特·拉特纳。

国家新闻出版广电总局电影局副局长、北京国际电影节组委会副秘书长栾国志介绍,本届“天坛奖”评委会共7人,其中评委会主席1人,评委6人。评委会主席为今年奥斯卡获奖影片《荒野猎人》的制片人、美国的布莱特·拉特纳。评委分别是:中国香港导演陈德森、德国导演弗洛里安·亨克尔·冯·多纳斯马、罗马尼亚导演柯内流·波蓝波宇、日本导演泷田洋二郎、波黑导演丹尼斯·塔诺维奇、中国女演员许晴。

本届“天坛奖”共收到来自42个

国家和地区的433部影片报名参赛,其中国际影片230部、国内影片203部。在经过初选、复选、评委选片、专家执委选片共四轮选片后,从433部报名影片中选出了15部入围影片,这15部影片将共同角逐“天坛奖”10个奖项。

入围影片分别为:西班牙影片《美好的一天》、《无风的时光》、罗马尼亚影片《喝彩》、德国影片《月之暗面》、英国影片《金色年华》、加拿大影片《大统一理论》、俄罗斯影片《我是一名教师》、波兰影片《克莱兹梅尔》、丹麦影片《地雷区》、《理想主义者》、格鲁吉亚影片《命运女神》、阿根廷影片《帮派》、法国影片《最后一课》,以及两部中国影片《滚蛋吧!肿瘤君》、《师父》。 ■闫祥岭

六小龄童揭秘“火眼金睛”：清晨观日出 夜间盯香火

据新华社 “一身之戏在于脸,一脸之戏在于眼”,提到六小龄童饰演的孙悟空,许多观众都对他的眼睛记忆深刻。但是,六小龄童其实是高度近视,这对“火眼金睛”是在哪座“八卦炉”里炼出来的呢?

近日,六小龄童专程回到杭州,参加“母团”浙江昆剧团60周年纪念演出。他向记者透露了诀窍:清晨观日出,夜间盯香火,平时常看别人打乒乓球。“这是戏曲演员练习目力最常用的方法,当然化妆也很重要。”

六小龄童出生于绍剧世家,其父亲六龄童是名扬全国的“南猴王”。但是他在参加电视剧《西游记》拍摄前,则是一名青年昆剧演员。他演出的昆剧猴戏《三借芭蕉扇》曾得到京昆大师俞振飞的称赞:“形神兼备。”

“昆剧是‘百戏之祖’,里面就有载歌载舞的猴戏。我父亲演猴戏时也有许多‘唱昆’的内容,我的艺术之路是从昆剧走出去的。”六小龄童说,学戏时,生旦净末丑,每个行当都要学习,这也拓宽了自己的戏路,这帮助他得以在孙大圣之外,饰演了中学教师、公安警察、胡适、鲁迅等角色。

在团庆演出的舞台上,六小龄童身着红衣红袍,腾挪上下,舞棍如风,虽未化妆,举手投足仍是猴王本色,一招“一字马”赢得彩声雷动。他说,浙江昆剧团是自己的“母团”,他有责任呼吁大家更多地关注戏曲艺术。

1978年,六小龄童进入浙江昆剧团。该昆剧团演员按照“传世盛秀万代昌民”,排成八个字辈。六小龄童属于“秀”字辈,现在剧团已经有了“代”字辈的学员。

1978年8月16日,六小龄童去浙江昆剧团报到的那一天,当晚就接到通知要参加演出,在《十五贯》中跑龙套。那天晚上的《十五贯》由老团长、昆剧大师周传瑛饰演况钟一角。1956年,浙江昆剧团的《十五贯》轰动京城,让世人重新看到了昆剧的艺术价值,留下了“一出戏救活一个剧种”的佳话。

“周老师个子不高,但是气势很足,把况钟的形象演绎得非常高大,无人能够达到。”六小龄童说,“戏曲流传一定要有杰出代表人物,比如昆剧就是依靠周传瑛他们这批‘传’字辈大师,以及俞振飞、言慧珠等大师,才复苏的,其他剧种当年的兴盛,也有一批大师支撑着。” ■冯源



4月3日,浙江绍兴文理学院的师生和瑞士日内瓦大学书法研修团的学员们一起书写国学经典《千字文》,以此交流书法学习心得和传承中国优秀传统文化。这是绍兴文理学院兰亭书法艺术学院“四季兰亭”系列活动之一。图为当日,中国和瑞士的书法学员在浙江绍兴文理学院兰亭书法艺术学院内练习书写国学经典《千字文》。 ■袁克福

“在线音乐”迎多元化发展时代

据新华社 2015年,国家版权局一纸“史上最严版权令”,让我国在线音乐行业走向了正版化的轨道。网络音乐服务商靠盗用音乐作品已很难生存,走向多元化发展,不断提升产品和服务的种类与质量成为必然选择。

自去年7月国家版权局出台《关于责令网络音乐服务商停止未经授权传播音乐作品的通知》以来,16家服务商下线了220多万首未经授权的音乐作品,网络音乐版权秩序明显好转。如何增强竞争力以获得更多用户,成为摆在各在线音乐平台面前的新命题。

据艺恩公司发布的《2015中国在线音乐市场洞察》报告显示,我国在线音乐平台商业模式的探索开始呈现出多元化格局。相较于国际知名音乐服务平台 Spotify、Pandora、Apple Music 等仅提供在线收听、下

载或分享服务,我国的数字音乐平台更加注重产业链的延展,在线演出直播和数字专辑成为商业模式中的重要一环。

有业内人士表示,移动音乐行业已过了播放器的时代,要留住用户光靠音乐曲库已远远不够。对于音乐类App来说,单一功能的产品缺乏持久的生命力,只有不断完善和添加功能,用多元化的服务最大限度满足用户需求,才能增强用户黏性,在激烈的市场竞争中脱颖而出。

早在2014年,作为我国首个在线音乐平台的酷狗音乐就提出“听看唱”三个维度,开启了数字音乐平台多元化服务的先河;网易云音乐增加用户评论内容,通过构建“有感情”的音乐氛围,实现“以歌会友”的兴趣社交;不久前,QQ音乐发布了新的发展战略,提出“听、看、玩、唱”音

乐四大维度,除了提供版权曲库,还会推出多元化音乐内容和丰富的演出活动,打造音乐社交和粉丝互动场景等,力图为用户带来全方位的音乐体验。

与此同时,这些在线音乐平台都选择了线下演出、线上直播的O2O模式,将音乐演出生态圈扩展至传统演出市场较少触及的三四线城市,成功扩大了音乐产业的市场蛋糕。而以广告收入为主的旧有模式也逐渐衍生出数字专辑、线上演出等新的行业亮点,粉丝经济、IP开发体系也在日益完善。

业内人士称,当前,在线音乐呈现出多元化蓬勃发展的良好局面,也吸引了更加庞大的粉丝用户,展现了在线音乐粉丝经济的价值潜力,让音乐人看到了在线音乐带来的“红利”。 ■史克男